

目錄

壹、	前言	8
貳、	工作方法	11
參、	戰後至 1990 年代的新竹木器傢俱	17
一、	臺灣實木傢俱產業發展概述	17
二、	第一波木器雕刻傢俱浪潮：美籍觀光客與「美國箱子」	21
三、	第二波木器雕刻傢俱浪潮：美國軍人與「美軍傢俱」	24
四、	第三波木器雕刻傢俱浪潮：日式傢俱	32
五、	浪潮下的新竹木器雕刻產業地景	35
肆、	葉炎爐匠師與美軍木器傢俱雕刻	40
一、	葉炎爐生平概述與師承源流	40
二、	美軍木器雕刻傢俱的製作	44
三、	美軍木器雕刻傢俱的題材	52
四、	美軍木器雕刻傢俱的作品	72
五、	美軍木器雕刻傢俱販售	87
六、	葉炎爐與新竹都城隍廟神轎	90
伍、	結論	97
	附錄	98
一、	韋鐵雄訪談紀錄	98
二、	楊屋訪談紀錄	101

三、臺興五金建材行訪談紀錄.....	106
四、葉連昆、葉慧鈴訪談紀錄.....	108
五、陳榮仁訪談紀錄.....	112
六、張茂欽訪談紀錄.....	115
七、葉玉寶訪談紀錄.....	118
八、葉炎爐匠師年表.....	122
九、葉炎爐圖稿建檔.....	123
(一) 木雕圖稿.....	123
(二) 木雕圖版.....	139
(三) 嵌石圖稿.....	144
(四) 複製稿.....	148
(五) 草稿.....	157
(六) 其他.....	158

圖目錄

圖 1：葉炎爐與嵌石屏風作品。	9
圖 2：葉炎爐所雕刻之神轎，現存於新竹都城隍廟城隍夫人前。	9
圖 3：葉炎爐屏風圖稿。	10
圖 4：葉炎爐神轎圖版。	10
圖 5：存放圖稿的皮箱。	13
圖 6：圖稿的汙損與皺褶情形。	13
圖 7：手稿進行攤平、分開放置 PP 或 PE 夾鏈袋保存。	14
圖 8：建檔編碼系統。	15
圖 9：「葉炎爐・新竹美軍傢俱」網站首頁。	16
圖 10：網站內的木雕手稿陳列（內嵌 Pinterest 圖庫）。	16
圖 11：明式漢體傢俱有簡潔、穩重的特色。	17
圖 12：明式漢體傢俱有簡潔、穩重的特色。	17
圖 13：清式漢體傢俱樣式繁複，造型華麗。	18
圖 14：清式漢體傢俱結合鑲嵌工藝，如府城的「茄冬入石柳」、「楠木入茄苳」。	18
圖 15：鏹木（木工車床）椅背的孔雀椅，見證機具的演進。	19
圖 16：日式西洋變體的太師椅。	19
圖 17：菜櫥（材質：檜木，純手工製作，1960）	19
圖 18：食飯桌（純手工製作，1960）	19
圖 19：椅條（材質：檜木，純手工製作，1960）	20
圖 20：圓板凳（材質：檜木，純手工製作，1960）	20
圖 21：大號樟木箱（95×45×48.5CM）	22
圖 22：大、中、小三個為一組的樟木箱。	22
圖 23：葉炎爐收藏之「美國箱子」照片，一組三個，使用木料未知。	22
圖 24： Teak Wood (柚木)、Camphor Wood (樟木) 箱子，在三套三個（所標示之尺寸皆為英吋）。下方英文說明 ”IF ARTICLES SUCH AS KNITTED SILK GOODS,FUR CLOTHING,BOOKS,ETC ARE KEPT IN CAMPHOR-WOOD THERE WOULD BE NO FEAR OF DESTRUCTION BY INSECTS.”	23
圖 25：美軍顧問團本部標牌。	24
圖 26：CCK Welcome Booklet 1967 (清泉崗基地歡迎手冊)。	24
圖 27：雞尾酒櫃 (Cocktail Bar)，左下方的櫃子可看到酒的陳列。	25
圖 28：壁爐用屏風桌面 (Fire Screen Table)，可作為壁爐前的屏風，攤平可作為桌子使用。	25

圖 29 :《Time》雜誌刊登越戰軍人於臺灣的 R & R (Rest and Recreation Program)計劃。	26
圖 30 、圖 31 : 日式傢俱的型錄，種類不多，雕花裝飾僅點為點綴。	34
圖 32 : 耀泰木器雕刻廠名片 (1952 年成立於南大路)。	37
圖 33 : 原利傢俱型錄，下方載有地址 (1950 年代成立於南大路 272 號)	37
圖 34 : 藝術之家雕刻木器工廠的英語招牌，工廠位於南大路 257 號，圖左為葉炎爐與朋友。	38
圖 35 : 1954 年於臺灣藝術雕刻木器工廠工作照。	41
圖 36 : 1964 年葉炎爐於「藝術之家雕刻木器工廠」新春開工照。 ...	42
圖 37 : 葉炎爐最後雕刻的屏風。	43
圖 38 : 葉炎爐最後雕刻的屏風細部。	43
圖 39 : 葉炎爐木雕作品。	44
圖 40 : 葉炎爐嵌石作品。	44
圖 41 : 嵌貝 (螺鈿)。	44
圖 42 : 木料使用部位與儲存方式。	45
圖 43 : 滑石。	46
圖 44 : 壽山石鑲嵌作品。	46
圖 45 : 自學徒時期起使用的雕刻器具 (楊屋收藏)。	46
圖 46 : 三角刀。可用於花瓣、人物表情等細節處理。	46
圖 47 : 木雕原稿，繪製於牛皮紙上。	47
圖 48 : 圖版原稿，繪製於厚紙板上，再將鑿空部分切除。	47
圖 49 : 單光紙複製稿。貼於木版之上，即可開始進行雕刻工作。 ...	48
圖 50 : 圖左即為將複製稿 (白色紙) 貼於木版上進行雕刻。	48
圖 51 : 由左至右為單光紙複製稿、牛皮紙複製稿、牛皮紙原稿。 ...	49
圖 52 : 使用複印紙複製之示意。	50
圖 53 : 使用單光紙抄製之示意。	50
圖 54 : 圖稿標示「X」之處為須落洞處。	51
圖 55 : 鑽床示意圖。	51
圖 56 : 桌緣的雲字形木雕裝飾。	53
圖 57 : 雲字形手稿圖版。	53
圖 58 : 葉炎爐的雕刻作品相本。	72
圖 59 : 葉炎爐的雕刻作品相本內頁。	72
圖 60 : 作品拍攝相片。	72
圖 61 : 相片後註記的尺寸.....	72
圖 62 : 木工師傅韋鐵雄使用大型傢俱工廠的型錄並標示個人工廠的製作價格。	73

圖 63：美軍木器雕刻傢俱流向。.....	87
圖 64 可拆卸的三段式長桌。.....	88
圖 65：屏風可拆卸成八片。.....	88
圖 66：葉炎爐留存的名片，「浩日企業有限公司」推測為當時合作的 客戶。.....	89
圖 67：葉炎爐雕刻的神轎，現位於後殿城隍夫人前。.....	90
圖 68、神轎落款處，「神轎工資材料一切共計全新臺幣貳萬玖千元 整，雕刻葉炎爐敬製」。.....	90
圖 69：2019 年新竹城隍廟農曆七月出巡時使用葉炎爐雕刻的神轎。	91
圖 70：神轎前方的彎曲矮格柵。.....	91
圖 71：神轎側邊為類似屏風設計的三段式格扇。(文字為本研究所 加)	91

表目錄

表 1：口述訪談紀錄.....	12
表 2：美軍傢俱種類.....	27
表 3：1950-1970 年新竹地區生產雕刻傢俱的主要工廠	38
表 4：葉炎爐木器雕刻屏風作品選錄.....	74
表 5：葉炎爐木器雕刻桌作品選錄.....	78
表 6：葉炎爐美國箱子作品選錄.....	80
表 7：葉炎爐八角櫃作品選錄.....	82
表 8：葉炎爐木器雕刻傢俱作品選錄.....	84
表 9：神轎細部與圖稿比對（節錄）	92